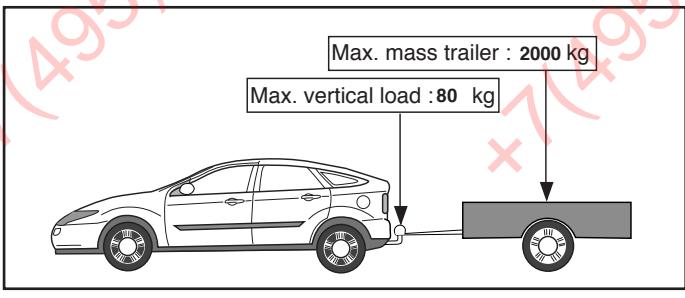
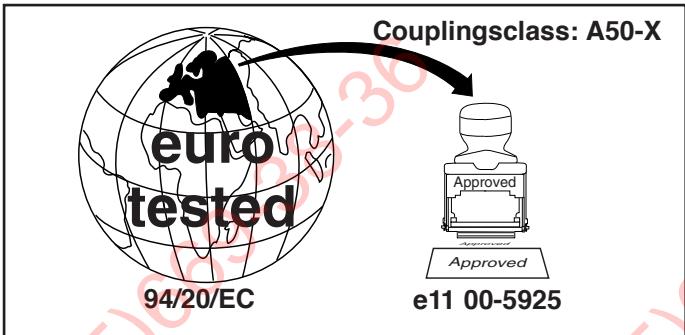


Fitting instructions

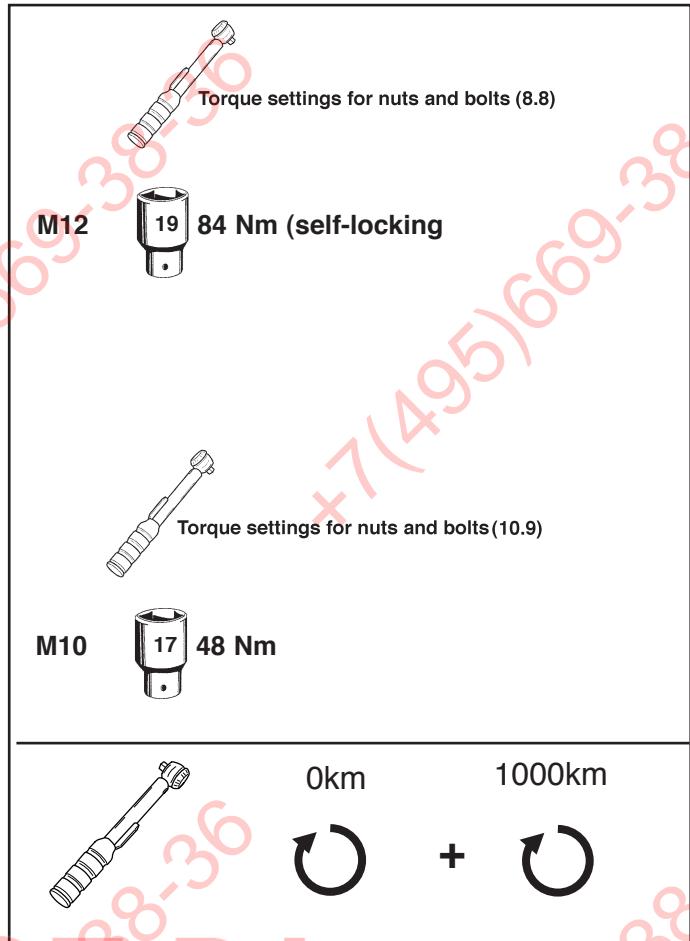
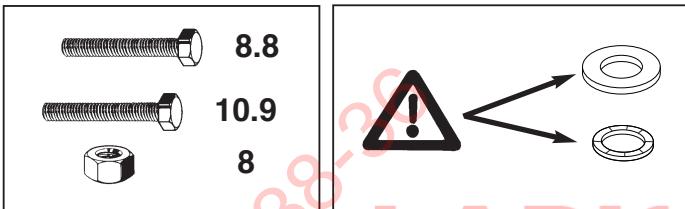
Make:	Opel\Vauxhall
Antara (C105); 2006->	
Type:	4638

ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36



D-Value: 11,0 kN

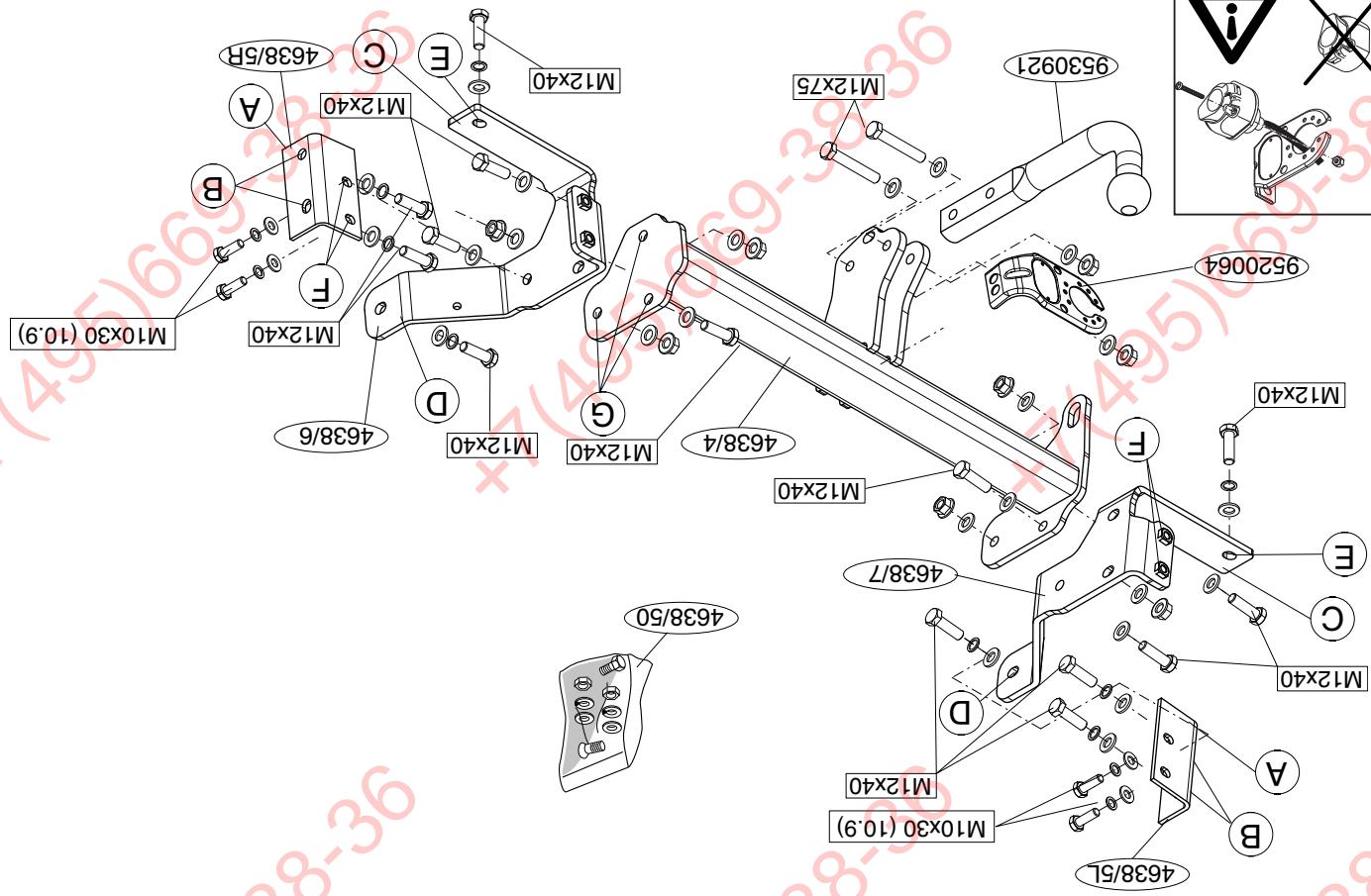


© 463870/02-11-2006/2

ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

© 463870/02-11-2006/15



ФАРКОГ.РФ

NL

MONTAGEHANDLEIDING:

- Demonteer de laatste uitlaatdemper. Zie figuur 1.
- Demonteer het sjoroog (L). Deze komt te vervallen.
- Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast. Zie figuur 2.
- Monteer de zijplaten C links en rechts op de punten D, E en F hand-vast. Zie figuur 3.
- Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten op de punten G.
- Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat. Zie figuur 4.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
- Monteer het elektrische gedeelte. (Raadpleeg montagehandleiding elektrokabelset).
- Monteer de laatste uitlaatdemper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastiek dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

- Remove the last exhaust silencer. See figure 1.
- Remove the securing eye (L). It will no longer be needed.
- Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening. See figure 2.
- Fit the sideplates C at the left and right at points D, E and F, hand-tight. See figure 3.
- Fit the member section between the sideplates at points G.
- Fit the ball hitch, including socket plate. See figure 4.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
- Fit the electrics.(See the fitting instructions of the electric wiring kit)
- Fit the last exhaust silencer.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of **your** vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

© 463870/02-11-2006/4

ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36



Dispositivo di traino tipo: 4638
Per autoveicoli: Opel/ Vauxhall Antara (C105); 2006->
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: e11 00-5925
Valore D: 11,0 kN
Carico Verticale max. S: 80 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \leq 11,0 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 463870/02-11-2006/13

- * Pour commettre le poids de traction maximum et le poids en flèche sur l'ensemble des points de fixation.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tréblement qui recouvre éventuellement le concessionnaire.
- * Pour une des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Pour une des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le fabricant.

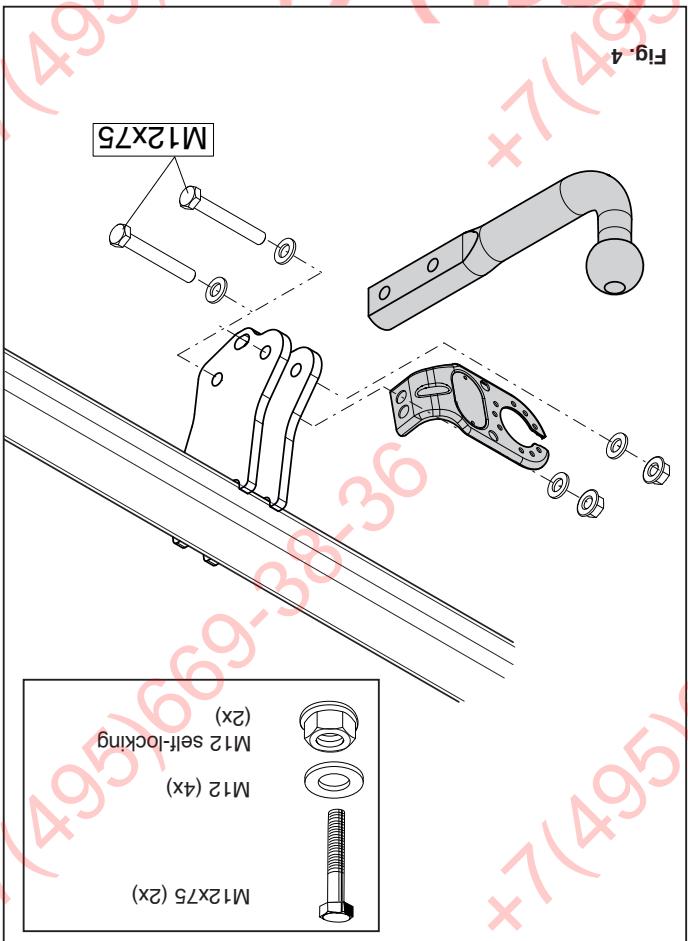
REMARQUE:

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

1. Démontez le démarreur silencieux de l'échappement. Voir la figure 1.
2. Démontez l'anneau de remorquage (G). Il ne sera plus utilisé.
3. Positionnez les supports A et fixez à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer. Voir la figure 2.
4. Monter les plaques latérales C à gauche et à droite à l'emplacement des points D, E et F sans serrer. Voir la figure 3.
5. Monter la partie entre les plaques latérales à l'emplacement des points G.
6. Monter la barre de la roue Y compris la prise électrique. Voir la figure 4.
7. Serrez tous les boulons et écrous conformément au tableau.
8. Monter la partie électrique. (Voir la instructions de montage du faisceau électrique).
9. Monter le démarreur silencieux de l'échappement.

F**INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkten.
- * Entfernen Sie die Abdeckung am unteren Ende der Kugeldrähte.
- * Für das Hochzulassen die Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres schwedlumtern.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem Spatenloosen der Muttern gegeben neuen neuen Ausgleichsdruck zu bewegen.
- * Für das Hochzulassen die Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres schwedlumtern.
- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren. Siehe Abbildung 1.
- 1. Die Sicherheitssose (L) abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.
- 2. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alle sind halbseitig montieren. Siehe Abbildung 2.
- 3. Die Sicherheitssose (L) abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.
- 4. Die Seitenplatte C links und rechts bei den Punkten D, E und F befestigen. Siehe Abbildung 3.
- 5. Den Trägerstiel zwischen die Seitenwände montieren bei den Punkten G.
- 6. Die Kugelstütze einschließlich Steckdosenplatte montieren. Siehe Abbildung 4.
- 7. Alle Schrauben und Muttern geben in der Tabelle feststellen.
- 8. Den elektrischen Teil montieren. Siehe montagelinie.
- 9. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.



- * Fur (gene) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeuges" ist der Handbremse zu Rate zu ziehen.
- * Für die Montage und Montage zu Rate ziehen.
- * Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- * Zur dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Bohrlärmkonversionen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Vor dem Bohren beschädigt werden können.
- * Um Breischäden der Anlagefläche Unterboden schutz,
- * Zur (Handbremse) zu Rate zu ziehen.
- * Für (gene) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeuges" ist der Handbremse zu Rate zu ziehen.
- * Zur dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Bohrlärmkonversionen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.
- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren. Siehe Abbildung 1.
- * Die Kugelstütze einschließlich Steckdosenplatte montieren. Siehe Abbildung 4.
- * Alle Schrauben und Muttern geben in der Tabelle feststellen.
- * Den elektrischen Teil montieren. Siehe montagelinie.
- * Fur (gene) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeuges" ist der Handbremse zu Rate zu ziehen.
- * Für die Montage und Montage zu Rate ziehen.
- * Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- * Zur dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Bohrlärmkonversionen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Vor dem Bohren beschädigt werden können.
- * Um Breischäden der Anlagefläche Unterboden schutz,
- * Zur (Handbremse) zu Rate zu ziehen.
- * Für (gene) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeuges" ist der Handbremse zu Rate zu ziehen.
- * Zur dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Bohrlärmkonversionen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

HINWEISE:

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

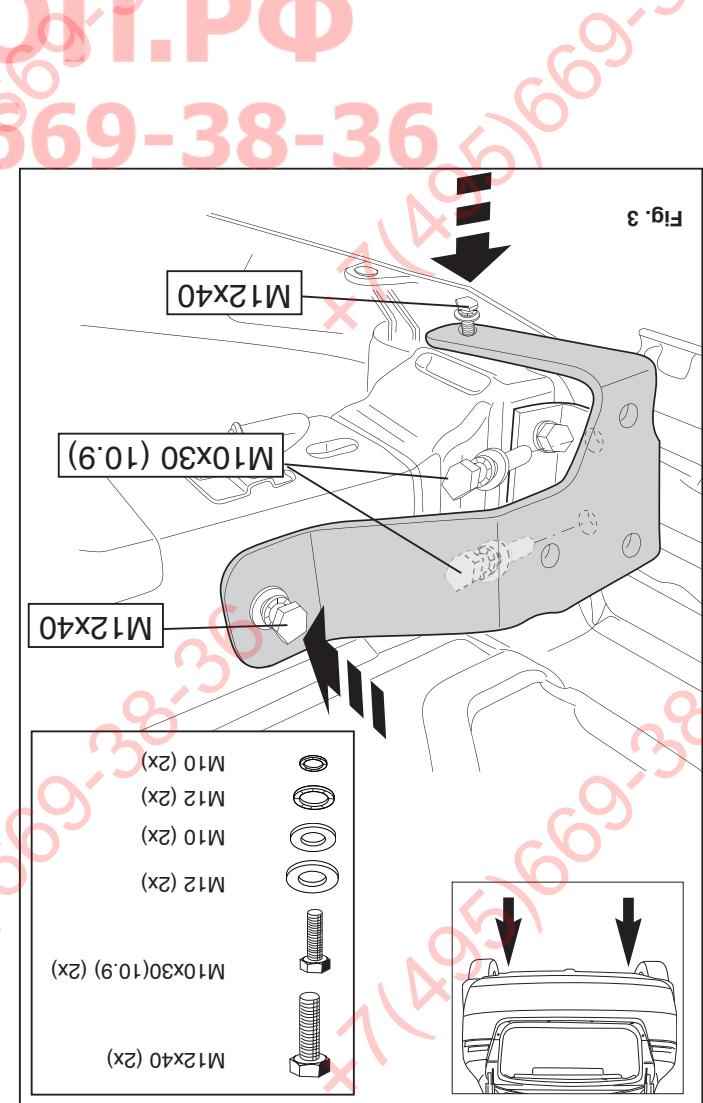
- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

Für die Demontage und Montage zu Rate ziehen.

- * Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer wieder montieren.

MONTAGEANLEITUNG:**D MONTAGEANLEITUNG:**

la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera avgasrörets bakersta dämpare. Se figur 1.
2. Demontera surfästet (L). Denna förfaller.
3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. Se figur 2.
4. Montera sidoplattorna C till höger och vänster så att den pekar mot D, E och F, hårt dragen. Se figur 3.
5. Montera balkdelen mellan sidoplattorna vid punkterna G.
6. Montera kulgången inklusive kontaktplattan. Se figur 4.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
8. Montera den elektriska delen. (Se monterings anvisningar elkabel-sats).
9. Montera avgasrörets bakersta dämpare.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

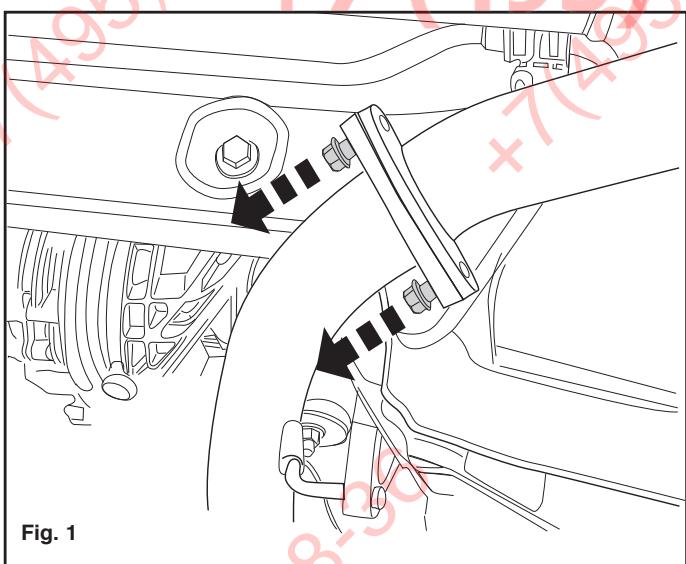


Fig. 1

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.



MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demonter den bageste lydpotte. Se fig. 1.
2. Demonter sejlingen (V). Denne bliver overflødige.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B monter det hele manuelt. Se fig. 2.
4. Monter sidepladerne C i venstre og højre side manuelt ved punkterne D, E og F. Se fig. 3.
5. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne ved punkterne G.
6. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade. Se fig. 4.
7. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
8. Monter den elektriske del. (Se monteringsvejledninger for det elektriske ledningsføringssæt).
9. Monter den bageste lydpotte.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-
ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRinges VED
SYN.

© 463870/02-11-2006/6

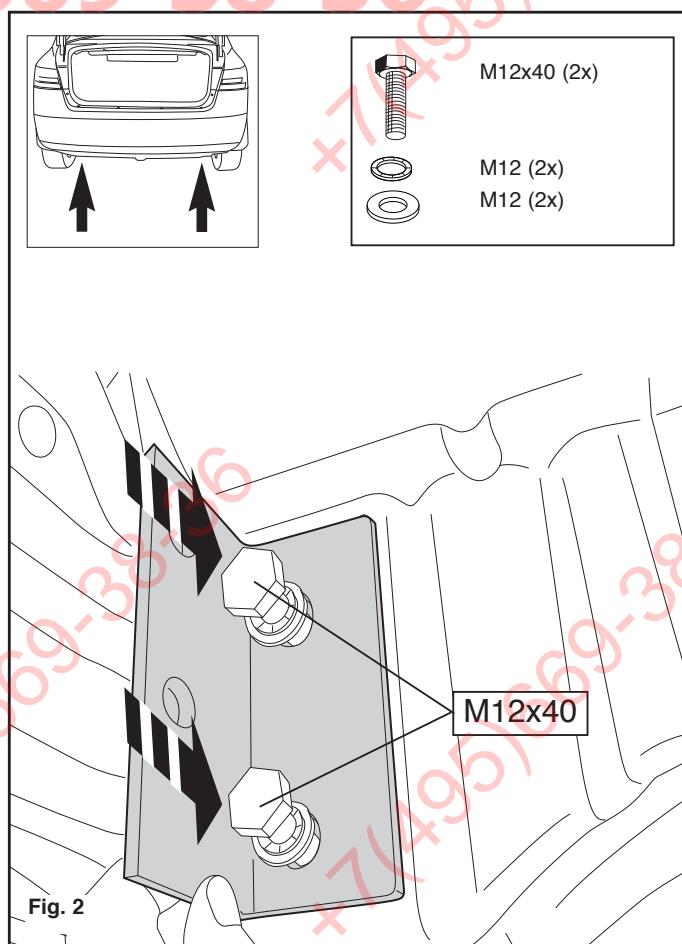


Fig. 2

© 463870/02-11-2006/11

- * Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
 - * Para una eventual necesidad adatamente a "del vehículo" si consigila di consultare il fornitore.
 - * Per eventuali necessità adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
 - * Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
 - * Sutire le manuale tecnico dell'officina.
 - * Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo con-
 - * Rimuovere, se presenti, i copreri in plastica dai dati di saldatura per punto.
 - * Rimuovere, se presenti, i condotti del carburante.
 - * Praticando i fori, presare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici,
 - * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
 - * Rimuovere lo strato di materiali isolante dati dalla attacco.
 - * Per eventuali necessità adattamenti "del veicolo" si consiglia di consul-
- N.B.:
1. Smontare il silenziatore più estremo del tubo di scarico. Vedi figura 1.
 2. Smontare il silenziatore più estremo del tubo di scarico. Vedi figura 2.
 3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei re montato.
 4. Montare manualmente i panelli laterali C a destra e a sinistra in corrispondenza dei punti D, E ed F. Vedi figura 3.
 5. Montare la traversa fra i paneli laterali dei punti G.
 6. Montare l'asta della sfera, completa di plastica di contatto. Vedi figura 4.
 7. Serrare tutti i dati alle coppie di serraggio indicate in tabella.
 8. Montare la parte elettrica. (Vedi istruzione per il montaggio di set di cavi elettrici).
 9. Montare il silenziatore più estremo del tubo di scarico.
- Consultar el croquis para el montaje y medios de fijacion.
- Manual de instalación de taller.
- que quitarla.
- Si en los puntos de fijacion hay una capa de betum o anti-choque hay que quitarla.
- No agujear la bola admisida de su vehiculo, tubos de freno o gasolina.
- Retirar, si presentes, los capuchones de plastico de las tuercas de sol-
- * Guardar estas instrucciones junto a la documentación del vehículo des-
- * Quelquier dano debe ser reparado por el fabricante.
- * Consulte a su concessionario para el peso máximo de tracción ya que este

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

IISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Любые изменения в конструкции и компоновке не означают отказа от ранее предоставленных технических характеристик, гарантийных обязательств, условий поставки и пакета поставки.

* Конструкция (размеры, масса, габаритные размеры) не изменяется.

* Крепление кузова к фундаменту должно осуществляться с помощью сварки.

* Крепление кузова к фундаменту должно осуществляться с помощью болтов и гайок.

* Крепление кузова к фундаменту должно осуществляться с помощью болтов и гайок.

* Крепление кузова к фундаменту должно осуществляться с помощью болтов и гайок.

* Крепление кузова к фундаменту должно осуществляться с помощью болтов и гайок.

* Крепление кузова к фундаменту должно осуществляться с помощью болтов и гайок.

Состав:

- 1. Чертежи монтажной разметки для установки наружного багажника в виде.
- 2. Чертежи расположения стрелок наружного багажника.
- 3. Чертежи расположения стрелок наружного багажника на кузове.
- 4. Заделка борта кузова на двери C ниппелем с клеммой B тощак D, Е и F, сиреками для монтажа, для монтажа.
- 5. Чертежи расположения стрелок наружного багажника на кузове с клеммой B тощак G.
- 6. Чертежи расположения стрелок наружного багажника на кузове с метром для монтажа и монтажа.
- 7. Заделка борта кузова на двери B тощаком, метром для монтажа и монтажом В тощак G.
- 8. Заделка борта кузова на двери C ниппелем с клеммой B тощаком, сиреками для монтажа, для монтажа.
- 9. Чертежи расположения стрелок наружного багажника на кузове.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

- Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej. Patrz rysunek 1.
- Zdemontować pierścień holowniczy (L). Tego nie będzie się ponownie używać.
- Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość. Patrz rysunek 2.
- Zamontować panele boczne C po lewej i po prawej stronie w miejscu punktów D, E i F, bez przykręcania. Patrz rysunek 3.
- Zamontować odcinek poprzecznicy pomiędzy płytami bocznymi w miejscu punktów G.
- Zamontować drążek kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym. Patrz rysunek 4.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
- Zamontować część elektryczną. (Patrz instrukcja montażu zestawu elektrycznego),
- Zamontować ostatni tłumik rury wydechowej.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrącone.
- Podczas ewentualnych odwierków upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydraulyczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF

ASENNUSOHJEET:

- Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin. Ks. kuva 1.
- Irrota varmistusrengas (L). Tätä ei enää tarvita.
- Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi. Ks. kuva 2.
- Kiinnitä sivulevyt C vasemmalle ja oikealle kohtiin D, E ja F. Ks. kuva 3.
- Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen välillä ne kohtiin G.
- Kiinnitä kuulavetolaite sekä pistorasialevy. Ks. kuva 4.
- Kiristä kaikki pullit ja mutterit taulukon mukaisesti.
- Kiinnitä sähköosat. (Ks. asennusohjeet sähkökaapelin tarjotuksessa).
- Kiinnitä takimmainen pakoputken äänenvaimennin.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysoperaatiori, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai poltoaineajohtojen kanssa.
- Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojuksia.
- Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskevien papereiden kanssa.

© 463870/02-11-2006/8

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

- Odstaňte zadní tlumič výfuku. Viz schéma 1
- Odstraňte jisticí očko nalevo. Nebude ho třeba.
- Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tu část aniž byste ji plně utáhli. Viz schéma 2
- Připevněte boční destičky C vpravo a vlevo v bodě D, E a F, přitáhněte rukou. Viz schéma 3
- Upevněte část nosníku mezi boční destičky v bodě G.
- Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou. Viz schéma 4
- utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
- Zapojte elektrické příslušenství. (Viz pokyny k montáži pro soupravu pro elektrické).
- Připevněte zadní tlumič výfuku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

- Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obrátěte se na svého prodejce.
- Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obrátěte na svého prodejce.
- Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

- Távolítsa el a hátsó kipufogódobot. Lásd az ábrát 1.
- Távolítsa el a biztosítószemet (B). A továbbiakban már nem lesz szüksége rá.
- Helyezze el a A támasztékot és illessze a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva. Lásd az ábrát 2.
- Illessze az C oldalemezeket a bal és jobb oldalra, a D, E és F-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel a G pontokhoz. Lásd az ábrát 3.
- Helyezze fel a rúdelementet az oldalemezek közé a G pontokhoz.
- Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt. Lásd az ábrát 4.
- Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékkig.
- Kösse be a elektromos vezetékeket. (Lásd a kábelköteg szerelési útmutatóját).
- Szerelje el a hátsó kipufogódobot.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

- Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkölcsön.
- Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkönél.
- Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miányag sapkát.
- A felszerelés után az útmutatót örizzük a gépjármű papírjaival együtt.

© 463870/02-11-2006/9